

Zeitschrift: Bulletin Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik
Band: 94 (2003)
Heft: 10

Rubrik: Statistik = Statistique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie in der Schweiz

Mitgeteilt vom Bundesamt für Energie. Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinenversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

Production et consommation d'énergie électrique en Suisse

Communication de l'Office fédéral de l'énergie. Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

	Landeserzeugung Production nationale					Nettoerzeugung Production nette					Speicherung – Accumulation									
	Laufwerke		Speicherwerke		Hydraulische Erzeugung	Erzeugung der Kernkraftwerke		Konventionell-thermische Erzeugung und andere		Total	Abziehen: Verbrauch der Speicher- pumpen		A.dedünnen: Pompage d'accumulation		Inhalt am Monatsende	Änderung im Berichtsmonat Entnahme – Auffüllung +		Füllungsgrad		
	1	2	3 = 1 + 2	4	5	6 = 3 + 4 + 5	7	8 = 6 – 7	9	10	11	in GWh – en GWh		%						
	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002		
Januar	1016	765	2035	1579	2344	2356	2384	246	271	5653	4999	102	87	4853	3704	1598	1303	55,7	42,5	
Februar	805	748	2090	1149	1897	2136	2143	228	249	5259	4289	84	66	3080	2879	1773	825	35,4	33,1	
März	1241	1080	1891	1143	2223	2375	2377	236	251	5743	4851	114	114	1940	2200	1140	679	22,3	25,3	
April	1300	1050	1574	1278	2874	2298	2233	223	232	5395	4793	106	106	1083	1465	857	735	12,4	16,8	
Mai	2098	1912	2065	1574	4163	3486	2256	212	227	6711	5969	255	214	2679	2424	1596	959	30,8	27,8	
Juni	2156	2232	2286	2058	4442	2111	1658	202	215	6755	6163	312	359	4996	5024	2317	2600	57,4	57,7	
Juli	2317	2206	2828	2076	5145	4282	1809	208	217	6821	6308	287	310	6950	6635	1954	1611	79,8	76,2	
August	2132	1984	2944	1908	5076	1130	1439	165	214	6371	5545	239	274	7917	7532	967	897	90,9	86,5	
September	1622	1577	1670	1559	3292	2051	2277	211	186	5554	5599	139	271	7835	7683	82	151	90,0	88,2	
Oktober	1282	1330	1697	1148	2979	2348	2394	229	231	5556	5103	128	180	7505	7600	330	83	86,2	87,3	
November	898	1477	1810	1722	2708	3199	2309	227	250	5232	5758	96	184	6250	7390	1255	210	71,8	84,8	
Dezember	884	1264	1620	1694	2504	2958	2413	233	263	5124	5634	118	197	5007	6403	1243	987	57,5	73,5	
1. Quartal	3062	2593	6016	3871	9078	6464	6904	710	771	16655	14139	267	303	16388	13836	4511	2807			
2. Quartal	5554	5194	5925	4910	11479	10104	6147	637	674	18861	16925	673	699	18188	16226	3056	2824			
3. Quartal	6071	5767	7442	5543	13513	11310	4649	584	617	18746	17452	665	855	18081	16597	2839	2659			
4. Quartal	3064	4071	5127	4564	8191	8635	7032	689	744	15912	16495	342	561	15570	15934	2828	1280			
Kalenderjahr	17751	17625	24510	18888	42261	36513	25293	2620	2806	70174	65011	1947	2418	68227	62593	1444	1396			
Winterhalbjahr	6791	5657	11562	8998	18353	14655	13936	1377	1460	33618	30051	671	645	32947	29406	6054	5635			
Sommerhalbjahr	11625	10961	13367	10453	24992	21414	11672	1221	1291	37607	34377	1338	1554	36269	32823	5895	5483			
Hydrolog.-Jahr	18416	16618	24929	19451	43345	36069	25608	2598	2751	71225	64428	2009	2199	69216	62229	159	152			
2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01	2000/01

Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie in der Schweiz (Fortsetzung)

Production et consommation d'énergie électrique en Suisse (suite)

	Nettoerzeugung Production nette		Einfuhr	Ausfuhr	Überschuss Einfuhr + Ausfuhr -	Landes- verbrauch	Ver- ände- rung	Verluste	Endverbrauch Consumation finale	
	Total	Ver- ände- rung							Total	Ver- ände- rung
	12	13	14	15	16 = 14 - 15	17 = 8 + 16	18	19	20 = 17 - 19	21
	in GWh - en GWh									
	%									
	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2001	2001	2002
Januar	5566	4897	4879	5180	52	871	5514	349	365	5165
Februar	5193	4205	4153	4497	238	745	4955	348	348	4607
März	5629	4734	4574	4432	403	356	5226	357	348	4869
April	5289	4667	4225	4239	574	57	4715	356	357	4359
Mai	6456	5755	3648	3510	1955	1200	4501	320	324	4181
Juni	6443	5804	3392	3247	2157	1433	4286	285	291	4001
Juli	6534	5998	4515	3349	2247	1677	4287	321	324	3966
August	6132	5271	4655	3563	1810	957	4322	319	318	4003
September	5415	5328	5248	3478	906	792	4509	314	316	4195
Oktober	5428	4923	6489	3982	688	68	4740	344	362	4396
November	5136	5574	5771	3628	97	456	5233	352	344	4881
Dezember	5006	5437	6414	4007	489	90	5495	369	359	5126
1. Quartal	16388	13836	13606	14109	693	1972	15695	1054	1061	14641
2. Quartal	18188	16226	11265	10996	4686	2576	13502	961	972	12541
3. Quartal	18081	16597	14418	10390	4963	3426	13118	954	958	12164
4. Quartal	15570	15934	18674	11617	102	478	15468	1065	1065	14403
Kalenderjahr	68227	62593	57963	47112	10444	4508	57783	4034	4056	53749
1 ^{er} trimestre										
2 ^e trimestre										
3 ^e trimestre										
4 ^e trimestre										
Année civile										
Winterhalbjahr	32947	29406	24551	32783	2301	1870	30646	2086	2126	28560
Sommerhalbjahr	36269	32823	25683	21386	9649	6002	26620	1915	1930	24705
Hydrolog. Jahr	69216	62229	50234	54169	11950	4132	57266	4001	4056	53265
Semestre d'hiver										
Semestre d'été										
Année hydrologique										
	2000/01	2001/02	2000/01	2001/02	2000/01	2001/02	2000/01	2000/01	2001/02	2000/01

Z:W

**Zürcher
Hochschule
Winterthur**

Hochschule
für Architektur,
Technik, Wirtschaft
und Sprache

Mitglied
der Zürcher
Fachhochschule

Die Zürcher Hochschule Winterthur (ZHWH) ist die grösste Mehrsparten-Fachhochschule der Schweiz. In der Fachgruppe Elektronik und Signalverarbeitung des Departements Technik, Informatik und Naturwissenschaften suchen wir auf Beginn des Wintersemesters 2003/04 eine/n

Dozentin/Dozenten für Nachrichtentechnik und Digitale Signalverarbeitung

Als ausgewiesene/r Spezialist/in in diesen Gebieten erteilen Sie den entsprechenden Fachunterricht in den Studiengängen Elektrotechnik und Informationstechnologie. Darüber hinaus engagieren Sie sich bis zu einem Drittel Ihrer Tätigkeit in der Akquisition sowie in der Durchführung von anwendungsorientierten Forschungs- und Entwicklungsprojekten. Auf Wunsch kann auch ein reduzierter Beschäftigungsgrad (60–80%) vereinbart werden.

Für diese anspruchsvolle Position bringen Sie ein abgeschlossenes Hochschulstudium in Elektrotechnik oder in einem verwandten Fachgebiet mit. Sie verfügen über eine mehrjährige praktische Erfahrung auf dem Gebiet der Nachrichtentechnik und der Digitalen Signalverarbeitung, evtl. auch der Hochfrequenztechnik. Ihre didaktische Befähigung haben Sie bereits in Ihrer bisherigen Tätigkeit aufgezeigt.

Bei uns erwartet Sie ein lebhaftes, interessantes Arbeitsumfeld und ein engagiertes, motiviertes Team.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf die Zustellung Ihrer Bewerbungsunterlagen an: Zürcher Hochschule Winterthur, Frau Carmen Althaus, Personalassistentin, Postfach 805, 8401 Winterthur.

Für Auskünfte steht Ihnen Herr Dr. Ulrich Gysel, Tel. 052 267 72 51, Email ulrich.gysel@zhwin.ch, gerne zur Verfügung. Weitere Informationen zur ZHWH finden Sie unter www.zhwin.ch.

Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen!

ETAT DE VAUD



L'Ecole d'ingénieurs du Canton de Vaud met au concours un poste de

Professeur en Electronique de Puissance Rattaché à la filière Génie Electrique Orientation Systèmes Energétiques

Votre mission:

Intégré à l'Institut d'Energie et Systèmes Electriques (IESE), le candidat assurera une double activité:

- d'une part il participera à l'enseignement de matières liées à l'électronique de puissance et conduira des travaux de semestre et de diplômes,
- d'autre part le candidat participera activement à la prospection et à la réalisation de projets de développement dans les domaines de l'électronique de puissance appliquée aux systèmes énergétiques.

Votre profil:

Porteur d'un titre de docteur ès Sciences Techniques EPF ou expérience industrielle équivalente, le candidat doit bénéficier d'une expérience professionnelle de plusieurs années dans l'industrie et la recherche appliquée ayant trait au domaine susmentionné avec spécialisation en électronique de puissance appliquée aux systèmes énergétiques. Il doit en outre faire preuve de compétences pédagogiques. La maîtrise de l'allemand et de l'anglais est souhaitée.

Entrée en fonction: au plus tard le 1^{er} octobre 2003

Renseignements: Prof Cyrus Yechouroun, tél. 024 423 22 75, mail: cyrus.yechouroun@eivd.ch ou François Gaille, prof, tél. 024 423 22 97, mail: francois.gaille@eivd.ch

Nous vous remercions de nous faire parvenir d'ici le 31 mai 2003, vos offres de service à l'adresse ci-dessous. Une discrétion totale est garantie.

EIVD, Secrétariat de direction
Rte de Cheseaux 1
Case postale
CH – 1401 Yverdon-les-Bains

Hes-so
Haute Ecole Spécialisée
de Suisse occidentale



**STADT
RORSCHACH**

Wir sind ein Dienstleistungsunternehmen mit rund 20 Mitarbeitern in den Sparten Elektrizität und Wasser. Zurzeit sind wir B-Gemeinde der Gasversorgung der St. Galler Stadtwerke. Infolge beruflicher Neuorientierung unseres derzeitigen Stelleninhabers suchen wir für die Abteilung Elektrizitätsversorgung auf den 1. Oktober 2003 oder nach Vereinbarung einen/eine

ChefmonteurIn

Aufgabenbereich:

- Organisation und Leitung der Projekte für Bau, Betrieb und Unterhalt der Anlagen und des Verteilnetzes für die Elektrizitätsversorgung
- Erstellen von Abrechnungen für Betriebs- und Unterhaltsarbeiten
- Personalführung und Lehrlingsausbildung
- Unterstützung der Betriebsleitung bei der Durchsetzung der Massnahmen für die Arbeitssicherheit

Wir erwarten:

- abgeschlossene Berufslehre als NetzelektrikerIn mit eidgenössischem Diplom als NetzelektrikermeisterIn
- einige Jahre Berufserfahrung im Anlagen- und Netzbau
- zielorientierte und kooperative Führung von Mitarbeitern
- Wohnsitznahme in Rorschach erwünscht, verbunden mit der Bereitschaft, Pikettdienst zu leisten
- PC-Kenntnisse in Word und Excel

Wir bieten

- interessante, vielseitige Tätigkeit
- attraktive Anstellungsbedingungen
- sorgfältige Einführung in den Aufgabenbereich

Wenn Sie an dieser anspruchsvollen Tätigkeit interessiert sind, erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Für nähere Auskünfte steht Ihnen der Abteilungsleiter Elektrizitätsversorgung, Alois Ambauen, Tel. 071 844 22 40, gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis spätestens 28. Mai 2003 an:

Technische Betriebe Rorschach, Betriebsleitung
Promenadenstrasse 74, 9401 Rorschach
Telefon 071 844 22 22



Help us to build the **New Electric World**

Zur Verstärkung unseres technischen Supportes Niederspannung in Ittigen suchen wir eine jüngere Person als

ProjektleiterIn Niederspannungs-Energieverteilung

Bereich: Schaltgerätekombinationen – Region: Zentralschweiz/Tessin

Diese Funktion beinhaltet folgende Aufgaben

- Ganzheitliche Durchführung von Energieverteilungsprojekten
- Sicherstellen der korrekten Verwendung unserer Produkte
- Beraten der Kunden in technischen Belangen am Telefon, wie auch vor Ort
- Technische Beratung und Unterstützung unseres Verkauf-Aussendienstes
- Erstellen von Offerten inkl. Beschreibung
- Überwachen und koordinieren der Termine von Projekten und Bestellungen

Sie bringen mit

- Abgeschlossene Lehre als Elektromonteur
- Abgeschlossene Weiterbildung TS oder als Chefmonteur
- Berufserfahrung im Schalttafelbau und Projektentwicklung, total mindestens 5 Jahre
- Bereitschaft zur gelegentlichen Reisetätigkeit in der oben erwähnten Region
- Muttersprache Deutsch mit guten Französisch-Kenntnissen

Wir bieten Ihnen

- Eine abwechslungsreiche Aufgabe in einem internationalen Unternehmen
- Grosse Selbstständigkeit und leistungsgerechte Entlohnung
- Sehr fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Wenn Sie gerne in einem dynamischen Team und mit modernen Arbeitsinstrumenten arbeiten, werden Sie sich bei uns sicher wohl fühlen.

Sind Sie zudem belastbar, zuverlässig und behalten auch in hektischen Zeiten Ihren Humor, sind Sie der/die ideale Kandidat/in für unser Unternehmen.

Schneider Electric ist der globale Spezialist von innovativen Lösungen für die elektrische Energie-Verteilung und für die Automationstechnik.

Mit Niederlassungen in mehr als 130 Ländern, 72'000 Angestellten und 3 Hauptmarken weist der Marktleader Schneider Electric eine starke lokale Präsenz aus.

Unsere 150 MitarbeiterInnen engagieren sich täglich für eine professionelle Kundenbetreuung

Mehr Informationen erhalten Sie unter:
www.schneider-electric.ch

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto an:

Schneider Electric (Schweiz) AG
Markus Mäder, Personalleiter
Schermenwaldstrasse 11
3063 Ittigen

- Merlin Gerin
- Modicon
- Square D
- Telemecanique



Das Bulletin SEV/VSE gefällt mir und ich bestelle:

- 2 Gratis-Probeexemplare (unverbindlich)
- ein Jahresabonnement
- ab sofort ab

Fr. 205.- in der Schweiz

electrosuisse» **BULLETIN** **VSE AES**

Publikationsorgan des SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen VSE

Ich wünsche Unterlagen über

- Electrosuisse
- den Verband Schweiz. Elektrizitätsunternehmen (VSE)
- Inseratebedingungen

Ich interessiere mich für die Mitgliedschaft bei Electrosuisse

- als Kollektivmitglied
- als Einzelmitglied

Ich wünsche Unterlagen über folgende Tätigkeiten und Angebote der Electrosuisse:

- Total Security Management TSM®
- TSM Success Manuals
- Qualitätsmanagement Umweltmanagement
- Risikomanagement Normung, Bildung
- Sicherheitsberatung Innovationsberatung
- Prüfungen, Qualifizierung Starkstrominspektorat

Name _____

Firma _____ Abteilung _____

Strasse _____ PLZ/Ort _____

Telefon _____ Fax _____

Datum _____ Unterschrift _____

Ausfüllen, ausschneiden (oder kopieren) und einsenden an:
Electrosuisse, IBN MD, Postfach, 8320 Fehraltorf, Fax 01 956 11 22
Bestellungen auch über <http://www.sev.ch>

PAUL KELLER INGENIEURBÜRO AG

BAHNSTROMVERSORGUNG ENERGIEVERTEILUNG
KOMMUNIKATIONSNETZE FERNWIRKTECHNIKHochbordstrasse 9
CH-8600 Dübendorf

WIR SIND EIN ERFOLGREICHES UND ETABLIERTES INGENIEURUNTERNEHMEN MIT HAUPTSITZ IN DÜBENDORF UND MEHREREN NIEDERLASSUNGEN IN DER GANZEN SCHWEIZ. UNSERE KERNKOMPETENZ LIEGT IN DER PLANUNG, PROJEKTIERUNG UND BAULEITUNG VON STROMVERSORGUNGSANLAGEN MIT DEN SCHWERPUNKTEN BAHNTECHNIK, ENERGIEVERSORGUNG UND TELECOM. DABEI ARBEITEN WIR FÜR NAMHAFTE KUNDEN UND MIT KOMPETENTEN PARTNERN IM IN- UND AUSLAND.

Der erfolgreiche Geschäftsgang verlangt nach einer Verstärkung im Bereich Energieversorgung. An unserem Geschäftssitz in Dübendorf können wir Ihnen eine attraktive Kaderstelle als

Leiter der Sparte Übertragungsleitungen

neu anbieten. In Ihrer vielseitigen Aufgabe sorgen Sie für den weiteren Ausbau unserer Geschäftsaktivitäten in der Sparte Übertragungsleitungen (Kabelanlagen, Freileitungen). Als kommunikative und businessorientierte Persönlichkeit freuen Sie sich darauf, die bestehenden Kunden zu pflegen, eine enge Zusammenarbeit mit den Elektrizitätswerken zu suchen, den Kundenkreis weiter auszubauen und Ihr Team in den laufenden Projekten zu koordinieren. Weiter führen sie die Projektleiter dieser Sparte fachlich und personell und Sie sorgen für den optimalen Einsatz der Ressourcen. Sie leiten auch selber Projekte, wobei dies nicht im Vordergrund steht.

Als Ingenieur (ETH oder FH/HTL) haben sie bisher als Projektleiter oder in ähnlicher Funktion in einem Elektrizitätswerk gearbeitet oder Sie haben sich auf anderem Wege entsprechende Kenntnisse angeeignet. Sie freuen sich darauf, Ihre profunden EW-Branchenkenntnisse täglich in die Arbeit einzubringen.

Suchen Sie eine selbständige, weiterbringende Führungsfunktion in einem motivierten und zukunftsorientierten Umfeld? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung, die Sie bitte an unseren Personalverantwortlichen zusenden: Reto Keller, Keller Personal Innovation AG, Postfach 528, Dorfstrasse 39, 8706 Meilen oder Mail reto.keller@keller-personal.ch. Er steht Ihnen auch für erste Fragen gerne zur Verfügung 01/923 22 77.

Weitere Informationen zum Unternehmen finden Sie unter www.pkag.ch

pkag

DÜBENDORF · ASCONA · CHAM · HOFSTETTEN · LANDQUART · MONTREUX

Inserentenverzeichnis

ABB Schweiz AG, 5400 Baden	26
Amag Automobil/Motoren AG, 5116 Schinznach	68
CTA Energy Systems AG, 3110 Münsingen	19
Docar AG, 7000 Chur	10
Elektra Baselland EBL, 4410 Liestal	8
Enecolo AG, Ingenieurbüro, 8617 Mönchaltorf	53
Enermet AG, 8320 Fehraltorf	6
Esatec AG, 8201 Schaffhausen	13
FRONIUS International GmbH, 4600 Wels-Thalheim	10
Iveco (Schweiz) AG, 8302 Kloten	13
Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen	10
Rauscher + Stoecklin AG, 4450 Sissach	10
Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich	2
Star Unity AG, 8804 Au ZH	8
SunTechnics FabriSolar AG, 8700 Küsnacht	26
Suva Schweiz. Unfallversicherungsanstalt, 6002 Luzern	67
Stellenanzeiger	63

Beilage

Rückenzentrum THERGOfit, 7310 Bad Ragaz

BULLETIN

Herausgeber/Editeurs: SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik / Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information (Electrosuisse) und/et Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen / Association des entreprises électriques suisses (VSE/AES)

Redaktion Electrosuisse: Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik / Rédaction Electrosuisse: techniques d'information, de communication, d'énergie et d'environnement

Martin Baumann (Bau), Dipl. El.-Ing. ETH, Verlagsleitung/direction d'édition; *Rita Brühlhart*, Verlagsassistentz/assistance d'édition; *Dr. Rolf Schmitz (Sz)*, Dipl. El.-Ing. ETH, Chefredaktor/réd. en chef; *Daniela Diener-Roth (dd)*, Redaktionsassistentz/assistance de rédaction; *Heinz Mostosi (hm)*, Produktion/production
Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 11 57, rita.bruehlhart@sev.ch

Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft / Rédaction AES: économie électrique

Ulrich Müller (m), Chefredaktor/réd. en chef; *Ursula Wüthrich (Wü)*
Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, Tel. 062 825 25 25, ulrich.mueller@strom.ch

Inserateverwaltung/Administration des annonces: Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 70, Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01, E-Mail jiri.touzimsky@jean-frey.ch

Anzeigenmarketing für das Gewerbe kombi: Publimag AG, Laupenstrasse 35, 3001 Bern, Tel. 031 387 22 11, Fax 031 387 21 00, E-Mail bern@publimag.ch

Adressänderungen und Bestellungen / Changements d'adresse et commandes: Electrosuisse, IBN MD, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 11 21, Fax 01 956 11 22, trudi.benz@electrosuisse.ch

Erscheinungsweise/Parution: Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben. / Deux fois par mois. Edition régulière d'un annuaire au printemps

Preise/Prix: Abonnement Fr. 205.-/€ 147.- (Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port); Einzelnummer Fr. 12.-/€ 8,50 zuzüglich Porto/Prix au numéro Fr. 12.-/€ 8,50 plus frais de port. Das Abonnement ist in der Mitgliedschaft von Electrosuisse und VSE enthalten/L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES

Druck/impression: Huber & Co. AG, Postfach, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 723 55 11

Nachdruck/Reproduction: Nur mit Zustimmung der Redaktion/Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier / Impression sur papier blanchi sans chlore

ISSN 1420-7028